



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/SPC/47/L.12
19 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок седьмая сессия
СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ
Пункт 105 повестки дня

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Письмо Председателя Специального политического комитета
от 18 ноября 1992 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи

Имею честь просить Вас передать прилагаемое письмо Председателю Пятого комитета.

Хамади КУИНИ
Председатель
Специальный политический комитет

Приложение

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА
ОТ 18 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на французском языке]

Имею честь обратиться к Вам по поводу пункта 105 повестки дня Генеральной Ассамблеи, озаглавленного "Планирование по программам", и напомнить, что в рамках этого пункта на рассмотрение Специального политического комитета были переданы программы 1, 2, 4-6, 8, 35, 36 и 38, по которым Комитету было предложено до 20 ноября 1992 года представить Пятому комитету свои соображения и рекомендации, при наличии таковых.

Я хотел бы сообщить Вам, что внимание Специального политического комитета было привлечено к этому вопросу на его 3-м заседании 20 октября 1992 года и сопровождалось просьбой о том, чтобы члены Комитета, желающие изложить свои соображения, представили их в письменном виде до 17 ноября 1992 года. Впоследствии, для того чтобы обеспечить максимально широкое распределение обязанностей, возложенных на Комитет в рамках пункта 105, Председатель направил главам делегаций в Специальном политическом комитете записку от 20 октября 1992 года, доведя до их сведения свои замечания по этому вопросу, изложенные на вышеупомянутом заседании, с просьбой сообщить о содержании этих замечаний всем делегатам, которые будут участвовать в рассмотрении Специальным политическим комитетом различных пунктов его повестки дня.

Имею честь направить Вам, для сведения Пятого комитета, шесть сообщений, которые я получил в этой связи.

Хамади КУИНИ
Председатель
Специальный политический комитет

Добавление I

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ БРАЗИЛИИ В СПЕЦИАЛЬНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ КОМИТЕТЕ НА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на английском языке]

Глава делегации Бразилии в Специальном политическом комитете свидетельствует свое уважение Председателю Специального политического комитета и имеет честь обратиться по поводу его циркулярной ноты SCP/1992-1.

В ответ глава делегации Бразилии в Специальном политическом комитете имеет честь сообщить, что делегация Бразилии поддерживает принятые консенсусом на тридцать второй сессии Комитета по программе и координации выводы и рекомендации, содержащиеся в документе A/47/16.

Добавление II

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЛАВЫ КИТАЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ В СПЕЦИАЛЬНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ КОМИТЕТЕ НА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на английском языке]

Заместитель Постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций, глава китайской делегации в Специальном политическом комитете на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, свидетельствует свое уважение Председателю Специального политического комитета и в связи с его нотой (SCPC/1992-1) от 20 октября 1992 года настоящим имеет честь препроводить соображения и рекомендации китайской делегации, просьба о представлении которых содержалась в записке Председателя, касающейся документа A/47/6 (Prog. 4) по пункту, озаглавленному "Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов".

В резолюции 46/137, принятой 17 декабря 1991 года Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии после обсуждения в Третьем комитете, было поддержано мнение Генерального секретаря о том, что ему необходимо назначить одного из старших должностных лиц в Канцелярии Генерального секретаря координатором, который оказывал бы Генеральному секретарю помощь в координации и рассмотрении просьб о контроле за выборами и выполнял задачи, касающиеся эффективности принципа периодических и подлинных выборов, а также содержалась просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека". В связи с вышеизложенным китайская делегация считает, что подпрограмма "повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов" не имеет отношения к основной программе I, озаглавленной "Поддержание мира и безопасности, разоружение и деколонизация", которая содержится в документе, озаглавленном "Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов", и поэтому предлагает ее исключить. Китайская делегация считает, что в соответствии с резолюцией 46/137 вышеупомянутая деятельность Организации Объединенных Наций должна рассматриваться в рамках основной программы VII, озаглавленной "Права человека, основные свободы и гуманитарные вопросы".

Добавление III

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ КОЛУМБИИ В СПЕЦИАЛЬНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ КОМИТЕТЕ НА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на испанском языке]

Глава делегации Колумбии в Специальном политическом комитете на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи свидетельствует свое глубокое уважение Председателю Специального политического комитета и, ссылаясь на его письмо от 20 октября 1992 года, касающееся пункта 105 предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи, озаглавленного "Планирование по программам", хотел бы сообщить ему, что позиция правительства Колумбии в этой связи надлежащим образом отражена в выступлении представителя Колумбии в Специальном политическом комитете 12 ноября 1992 года по пункту 75 повестки дня "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

Для Вашего сведения позволите мне привести соответствующую цитату из этого выступления:

"По мнению моей делегации, подпрограмма 4 программы 4 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, озаглавленная "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов", не относится к деятельности Специального политического комитета. В связи с этим мы просим сообщить об этом в установленном порядке Председателю Пятого комитета".

Мое правительство надеется, что эти замечания будут приняты во внимание для внесения соответствующих изменений.

Пользуясь случаем, глава делегации Колумбии в Специальном политическом комитете на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи вновь подтверждает свои уверения в глубочайшем уважении Председателя Специального политического комитета.

/...

Добавление IV

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на испанском языке]

Имею честь подтвердить получение Вашего письма от 20 октября за номером SCPC/1992-2, в котором нас просят высказать мнения по поводу предлагаемых изменений в среднесрочном плане, которые будут представлены Пятому комитету.

В этой связи я с удовольствием сообщаю Вам следующие мнения делегации Кубы.

Программа 1

1. Главное возражение делегации Кубы в связи с изменениями в среднесрочном плане, предлагаемыми Секретариатом в отношении программы 1, вызвано необдуманным включением термина "превентивная дипломатия" не только в название самой программы, но также и в структуру и приоритеты подпрограмм, в название подпрограммы 1 и в пункты описательной части упомянутой подпрограммы.

Важно отметить, что в пункте 1.10 подпрограммы 1 делается попытка использовать документ "Повестка дня для мира" в качестве юридического основания для включения упомянутой концепции, для чего в тексте добавлено соответствующее предложение. Документ "Повестка дня для мира" является хоть и весьма важным, но не более чем предложением, представленным Генеральным секретарем, элементы которого, включая концепцию "превентивной дипломатии", не имеют юридической силы и поэтому не могут быть использованы в качестве юридического основания до тех пор, пока они не будут утверждены Генеральной Ассамблеей или каким-либо другим надлежащим органом.

2. Новый пункт, который предлагается включить в подпрограмму 3 вместо пункта 1.19, также содержит элементы, вызывающие сомнения. Ни в одном из упоминаемых в новом варианте пункта понятий "угрозы миру", "конфликты" или "споры" не указывается конкретно, что они имеют отношения к явлениям международного характера, из чего можно заключить, что внутренние конфликты или споры, которые по определению подпадают исключительно под внутреннюю юрисдикцию государств, также могут стать объектами деятельности в рамках механизмов Организации Объединенных Наций, связанных с исследованиями и сбором информации. То же вытекает из подпункта h пункта 1.21 упомянутой подпрограммы, в котором излагаются функции органов по проведению исследований и сбору информации нового Департамента по политическим вопросам Секретариата, где говорится лишь о "событиях, касающихся мира и безопасности", и не уточняется, что речь идет о событиях международного характера.

Программа 2

1. Главная проблема, связанная с изменениями в данной программе, заключается в том, что акцент в них фактически делается на укреплении роли Совета Безопасности, что находит отражение в изменении названия всей программы. В то же время это название не соответствовало бы содержанию единственной подпрограммы, которая останется в данной программе в случае принятия содержащегося в указанном документе предложения об исключении подпрограммы 2. Кроме того, по крайней мере в том, что касается программных аспектов, это привело бы к тому, что вопросы мира и безопасности рассматривались бы Первым комитетом и другими вспомогательными по отношению к Совету Безопасности органами, поскольку они были бы объединены в рамках программы с новым названием "Вопросы Совета Безопасности".

2. Нет необходимости комментировать упоминание в тексте термина "превентивная дипломатия", поскольку оно представляет собой лишь ссылку на название программы 1, о чем уже говорилось выше.

Программа 4

Изменения в данной программе, пожалуй, можно отнести к числу наиболее важных и имеющих далеко идущие последствия изменений среди рассматриваемых нами программ. Они противоречат известному утверждению, повторяемому в пункте 3 текста, о том, что "эти поправки не предусматривают принципиального изменения мандата, общей направленности и стратегии этой программы". Предлагаемые изменения требуют внимательного анализа:

1. У нас вызывает сомнение целесообразность добавления в данную программу, которая озаглавлена "Специальные политические вопросы, опека и деколонизация", упоминания о так называемых "периодических и подлинных выборах", что находит отражение в изменении в общей ориентации программы, в пункте 4.1 и в остальной части программы, включая добавление для этой цели новой подпрограммы.

2. В добавлении, упомянутом в пункте 4.1, упоминается резолюция 46/137 Генеральной Ассамблеи в качестве юридического основания для деятельности "по повышению эффективности принципа периодических и подлинных выборов". При этом нет никакого упоминания о представленной Кубой резолюции, принятой на той же сессии по тому же пункту повестки дня, касающейся принципов, которые следует соблюдать при осуществлении такой деятельности.

3. Что касается структуры и приоритетов программы, то вновь упоминается понятие "превентивная дипломатия" в качестве концепции, одобренной директивными органами, что не соответствует действительности.

4. Удивляет, что вопрос о "периодических и подлинных выборах" должен быть возведен на такой же уровень, как и другие вопросы, которым исторически уделялось главное внимание в рамках Организации Объединенных Наций, такие, как специальные политические вопросы (под которыми мы понимаем операции по поддержанию мира), региональное сотрудничество в области безопасности, а также самоопределение и деколонизация. Тот факт, что вопросу о выборах отводится отдельная подпрограмма, подтверждает стремление уделять ему столь же важное значение.

5. Что касается подпрограммы 1, то в предлагаемом новом пункте 4.23, касающемся осуществления резолюции 681 (1990) Совета Безопасности, не уточняются меры, которые должны быть приняты Департаментом по политическим вопросам для выполнения положений этой резолюции. Эта резолюция, по всей видимости, потеряла всякое значение для Совета Безопасности - даже несмотря на то, что события, вызвавшие ее принятие, повторяются со все большей частотой и во все более жестокой форме - под тем предлогом, что в Вашингтоне идут переговоры по арабо-израильскому конфликту. Данный пункт следует сравнить с пунктом 4.22 выше, который также является новым и в котором изложен конкретный план мероприятий.

6. Что касается предлагаемой новой подпрограммы 2, в которую включены вопросы, касающиеся регионального сотрудничества и ранее включавшиеся в подпрограмму 1, то предлагаемые изменения к среднесрочному плану изложены таким образом, чтобы подпрограмма соответствовала направлению, указанному в документе "Повестка дня для мира". Таким образом, принятие этих изменений означало бы на практике недвусмысленную поддержку соответствующего раздела этого документа.

7. Важно отметить, что согласно анализируемому нами тексту юридическим основанием для этой новой подпрограммы 2 является, в частности, глава VII Устава, что можно истолковать таким образом, будто региональные организации будут уполномочены применять предусмотренные в этой главе принудительные меры со всеми вытекающими отсюда последствиями. Таким образом, термин "превентивная дипломатия", упоминаемый в предлагаемом пункте 4.28 этой новой подпрограммы, рассматривается также в рамках главы VII Устава, что противоречит доводам, выдвигаемым его сторонниками - в частности самим Генеральным секретарем в документе "Повестка дня для мира" - об ее использовании в качестве механизма, который не будет нарушать суверенитет государств или предполагать вмешательство в их внутренние дела. Для включения такой концепции в пункт 4.28 нет никаких юридических оснований.

8. Добавленная новая подпрограмма 4 касается непосредственно "повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов". Здесь уместны те же соображения, которые приведены в пункте 1. Данный вопрос не имеет никакого отношения к общему содержанию этой программы. Кроме того, как указывала моя делегация в ходе прений, данный вопрос не имеет никакого отношения и к работе Специального политического комитета.

9. В качестве юридического основания этой подпрограммы в настоящее время упоминается резолюция 46/137, и ничего не говорится об одобренном тексте, который был первоначально представлен Кубой.

10. Пункт 4.39, который предлагается добавить в рамках новой подпрограммы 4, является неприемлемым по форме. Его формулировки таковы, что они предрешают содержание программы, поскольку в нем говорится, что функции Группы по оказанию помощи в проведении выборов будут состоять в оказании государствам-членам помощи "в проведении выборов и контроле за ними как механизме содействия установлению мира, обеспечения более полного соблюдения прав человека и оказания помощи в целях развития". Все это свидетельствует о том, что такая формулировка определяет и обуславливает упоминаемую в ней помощь в целях развития.

11. Если проанализировать меры, которые, согласно содержанию пункта 4.40 новой подпрограммы, должен принять Секретариат, то можно легко установить, что они не только являются излишними, но и создают дисбаланс в рамках программы, придавая указанному новому виду деятельности наиболее важный характер в рамках всей программы.

Программа 6

1. В приложенных изменениях устранены указания на юридические основания, в которых сказано, что положение в Южной Африке создает угрозу международному миру и безопасности, что на практике уменьшает возможность того, что этот вопрос, в случае необходимости, может быть рассмотрен в Совете Безопасности.

2. В предложении, которым предлагается заменить подпункт a пункта 6.25 подпрограммы 2 (который с учетом нынешних изменений будет фигурировать в качестве пункта 6.36), говорится об "обеспечении поддержки согласованного в ходе переговоров урегулирования конфликта в Южной Африке, как это определено в Декларации Организации Объединенных Наций по апартеиду и в принятых консенсусом резолюциях". Эта ссылка явилась бы неприемлемой и создала бы нежелательный прецедент, поскольку все резолюции, независимо от того, каким образом они были приняты, имеют директивное значение для среднесрочного плана.

Программа 38

1. Новый пункт 38.3, который предлагается добавить к Программе, имеет тот же недостаток, о котором мы уже упоминали, поскольку в нем нигде не упоминается о том, что потенциальные угрозы миру и безопасности, о которых необходимо предоставлять своевременную и всеобъемлющую информацию, касаются "угроз международному миру и безопасности", что связано с риском неправильного толкования и принятия решений или действий, которые могли бы нарушить принцип невмешательства во внутренние дела государств.

2. Что касается подпункта h, который предлагается добавить к новому пункту 38.7, то для него характерна та же проблема, которая упоминалась выше; это же касается и нового пункта 38.17 подпрограммы 2.

Таковы замечания Кубы в отношении программ, находящихся в рамках компетенции Специального политического комитета.

Альсибиадес Идальго БАСУЛЬТО
Посол
Постоянный представитель Кубы
при Организации Объединенных Наций

Добавление V

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ОТ 16 НОЯБРЯ 1992 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на английском языке]

Пункт 105 повестки дня: планирование по программам

На 3-м заседании Специального политического комитета 20 октября Вы обратили внимание на то, что Генеральная Ассамблея передала на рассмотрение Комитету в дополнение к обычным пунктам, имеющим отношение к Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), поддержанию мира, действиям Израиля на оккупированных территориях, науке и миру, действию атомной радиации, вопросу о составе соответствующих органов Организации Объединенных Наций, международному сотрудничеству в использовании космического пространства в мирных целях и вопросам, касающимся информации, часть пункта 105 "Планирование по программам", которая имеет отношение к программам 1, 2, 4-6, 8, 35, 36 и 38 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов. Европейское сообщество и его государства-члены рассмотрели эти вопросы, и их соображения излагаются ниже.

Мы изучили документы, подготовленные Секретариатом по каждой из девяти программ [A/47/6 (Prog. 1), A/47/6 (Prog. 2), A/47/6 (Prog. 4), A/47/6 (Prog. 5), A/47/6 (Prog. 6), A/47/6 (Prog. 8), A/47/6 (Prog. 35), A/47/6 (Prog. 36) и A/47/6 (Prog. 38)], и проанализировали соответствующие отчеты Комитета по программе и координации, который рассматривал эти документы на своей возобновленной тридцать второй сессии, состоявшейся 31 августа-18 сентября 1992 года.

Европейское сообщество и его государства-члены считают целесообразным, чтобы Специальный политический комитет направил Пятому комитету единое, основанное на консенсусе мнение в следующей форме:

"Специальный политический комитет поддерживает предложения Секретариата в отношении предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов с изменениями, внесенными в них Комитетом по программе и координации на его возобновленной тридцать второй сессии".

Я. Клифф
Первый секретарь

Добавление VI

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
В СПЕЦИАЛЬНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ КОМИТЕТЕ НА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 17 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО
ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

[Подлинный текст на английском языке]

В ответ на Вашу просьбу представить замечания и рекомендации в отношении вопросов планирования по программам, переданных Пятым комитетом на рассмотрение Специальному политическому комитету, имею честь сообщить следующее.

13 октября моя делегация представила прилагаемое письмо Председателю Третьего комитета г-ну Флориану Кренкелю. Это было сделано в ответ на просьбу представить замечания по вопросам планирования по программам, включая подпрограмму 4 программы 4, которые имеют отношение к вопросам, обсуждаемым в Третьем комитете. Моя делегация считала - и впоследствии получила соответствующие разъяснения Секретариата, - что данная подпрограмма совершенно справедливо рассматривается в Третьем комитете. Поэтому в связи с Вашей просьбой представить замечания по программе 4 я отсылаю Вас к предыдущему письму.

В дополнение к замечаниям, сделанным в прилагаемом письме (см. приложение), моя делегация считает, что подпрограмма 4 программы 4, в которой описывается деятельность Группы по оказанию помощи в проведении выборов, справедливо включена в программу 4, поскольку контроль за выборами, безусловно, является "механизмом содействия установлению мира" [пункт 4.39 предлагаемых изменений к среднесрочному плану, документ A/47/6 (Prog. 4)]. Я далее считаю, что единственным основанием для осуществления данной подпрограммы является резолюция 46/137 Генеральной Ассамблеи. Моя делегация выступает против упоминания какой-либо иной резолюции в качестве резолюции, имеющей отношение к обоснованию данной подпрограммы (пункт 4.37).

Делегация Соединенных Штатов поддерживает принятие текста описания подпрограммы 4 программы 4 в том виде, в котором он изложен в документе A/47/6 (Prog. 4).

Роберт Т. ГРЕЙ
Советник по политическим вопросам
Заместитель представителя в Специальном
политическом комитете

/...

Приложение

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ В ТРЕТЬЕМ КОМИТЕТЕ
НА СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 ОКТЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

Вместо того чтобы расходовать драгоценное время Комитета на прения, Вы поступили мудро, обратившись к делегациям в Третьем комитете с просьбой представить через Вас в письменном виде замечания по аспектам среднесрочного плана Организации Объединенных Наций, которые имеют отношение к вопросам, рассматриваемым в Третьем комитете. Ниже следуют соображения правительства Соединенных Штатов по одной подпрограмме этого плана.

Правительство Соединенных Штатов считает подпрограмму, касающуюся оказания помощи в проведении выборов (подпрограмма 4 программы 4), важной новой инициативой Организации Объединенных Наций. По мнению моего правительства, текст описания программы, касающейся оказания помощи в проведении выборов, который содержится в проекте программы, представленном Комитету по программе и координации [A/47/6 (Prog. 4)], вполне обоснован и соответствует положениям резолюции 46/137 Генеральной Ассамблеи. Поэтому мое правительство поддерживает принятие подпрограммы 4 программы 4 в предложенной формулировке или лишь с незначительными изменениями, которые должны быть обсуждены в Пятом комитете. Моя делегация будет настаивать на сохранении в документе названия Группы по оказанию помощи в проведении выборов, поскольку, по нашему мнению, Генеральный секретарь вполне имеет право учреждать такую группу и давать ей название, как он это сделал в ответ на резолюцию 46/137 Генеральной Ассамблеи.

Мы не возражаем против незначительных изменений, предложенных в разделе "Выводы и рекомендации" документа E/AC.51/1992/L.#/Add.# от 11 сентября 1992 года*.

Эдвард МАРКС
Советник-посланник
Представитель Соединенных Штатов
в Третьем комитете

* Неофициальный документ.